



Informe Escolar de Rendición de Cuentas 2007-2008

(Publicado durante 2008-09)

Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Franklin Elementary School

Dirección:	915 Foothill Blvd. , Oakland CA 94606-3013	Teléfono:	510-879-1160
Director:	Jeanette MacDonald	Grados:	K - 5

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad escolar. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2007-2008, excepto por los datos de Finanzas Escolares y Finalización de Estudios correspondientes al año escolar 2006-2007. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden consultar el SARC completo o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta Escuela

La Escuela Primaria Franklin tiene altas expectativas para sus estudiantes. Acogemos con gusto los mandatos de la ley NCLB. La Escuela Franklin provee un ambiente escolar donde los estudiantes, padres y maestros se reúnen en búsqueda del avance académico. Motivamos a cada niño a que sea un aprendiz de por vida, ofreciéndoles tutelaje extendido antes, durante y después de la escuela. Tenemos 10 clases bilingües para estudiantes de habla cantonés, español y vietnamita, y 21 clases de Inmersión Estructurada en Inglés para los grupos de otros idiomas. También proveemos instrucción (SPED) para niños de grados K a 5, del Distrito, que sean sordos o con dificultades para escuchar. Asimismo tenemos una clase SPED de kindergarten y una de 4° y 5° grados. Infundimos un Programa de Educación del Arte en nuestro currículo por medio del cual ofrecemos música, arte, baile y drama a todos nuestros estudiantes.

Matriculación de alumnos

Grupo	Matriculación
Afroamericanos	14.75 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.43 %
Asiáticos	44.11 %
Filipinos	0.43 %
Hispanos o latinos	25.96 %
De las Islas del Pacífico	0.43 %
Blancos (no hispanos)	2.41 %
Múltiple o sin respuesta	11.49 %
De escasos recursos económicos	79 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	51 %
Estudiantes con discapacidades	8 %

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros totalmente acreditados	39
Maestros no totalmente acreditados	2
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	3
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	1
Total de errores en la asignación de maestros	3

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio- Reparaciones necesarias- Acciones correctivas emprendidas o planeadas

El plantel está en buenas condiciones. Actualmente consiste de tres edificios principales con salones de clase, y cinco salones portátiles, que en total nos proveen de 35 salones de clase, además de espacio para la oficina y el personal. La escuela tiene un salón para propósitos múltiples que está equipado con una cocina completa. Los edificios son de un piso y de dos pisos, con pasillos abiertos conectándolos.

Algunos de los bebederos de agua y algunas de las superficies en el patio necesitan trabajo que aún está pendiente.

Plan de estudios y material académico

Áreas del plan de estudios principal	Alumnos que carecen de libros de texto y material académico
Lectura/lengua y literatura	0
Matemáticas	0
Ciencia	0
Historia y ciencias sociales	0
Lengua extranjera	N/A
Salud	N/A
Artes visuales e interpretativas	N/A
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	N/A

Finanzas escolares

Nivel	Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas)
Plantel escolar	\$4,986
Distrito	\$6,969
Estado	\$5,300

Rendimiento del alumno

Materia	Alumnos proficientes por encima del promedio en las pruebas de estándares académicos de California
Lengua y literatura en inglés	57 %
Matemáticas	72 %
Ciencia	60 %
Historia y ciencias sociales	N/A

Progreso académico

Indicador	Resultados
Progreso en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de 2008 (del Informe de Crecimiento del API 2008)	835
Rango estatal (del Informe Básico del API 2008)	6

2007-08 Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés)

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

I. Datos y Acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta Escuela

Información de contacto (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Franklin Elementary	Nombre del distrito	Oakland Unified
Calle	915 Foothill Blvd.	Teléfono	510-879-8582
Ciudad, estado, C.P.	Oakland , CA 94606-3013	Sitio web	www.ousd.k12.ca.us
Teléfono	510-879-1160	Superintendente	Dr. Roberta Mayor
Director	Jeanette MacDonald	Correo electrónico	roberta.mayor@ousd.k12.ca.us
Correo electrónico	jeanette.macdonald@ousd.k12.ca.us	CDS Code	01-61259-6001820

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las metas y los programas de la escuela.

La Escuela Primaria Franklin motiva a cada niño a que sea un aprendiz de por vida. Para lograr ésto, visualizamos un ambiente limpio y seguro donde los estudiantes participan activamente en un proceso de aprendizaje que es interesante, significativo, e interactivo.

Este proceso lo construimos con la fortaleza y la diversidad de nuestra comunidad multilingüe y multiétnica. Los estudiantes se respetan a si mismos y muestran respeto hacia los demás. Los padres son socios vitales hacia esta meta educativa de por vida. Valoramos a los estudiantes, al personal, a los padres y a la comunidad de nuestra escuela a la vez que trabajamos juntos para proveer un ambiente estimulante para aprender de por vida. La Escuela Franklin recibió el Premio de Logros Académicos del Título 1 en 2006 y 2007 y continúa trabajando en conjunto por el rendimiento académico y estado de pro-eficiencia de todos los estudiantes.

La Escuela Primaria Franklin tiene altas expectativas para sus estudiantes. Acogemos con gusto los mandatos de la ley NCLB. La Escuela Franklin provee un ambiente escolar donde los

estudiantes, padres y maestros se reúnen en búsqueda del avance académico. Motivamos a cada niño a que sea un aprendiz por toda su vida ofreciéndoles tutelaje extendido antes, durante y después de la escuela. Tenemos 10 clases bilingües para estudiantes de habla cantonés, español y vietnamita, y 21 clases de Inmersión Estructurada en Inglés para los grupos de otros idiomas. También proveemos instrucción (SPED) para niños de grados K a 5, del Distrito, que sean sordos o con dificultades para escuchar. Asimismo tenemos una clase SPED de kindergarten y una de 4° y 5° grados. Infundimos un Programa de Educación del Arte en nuestro currículo por medio del cual ofrecemos música, arte, baile y drama a todos nuestros estudiantes.

Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de familia de participar en las actividades escolares.

Los padres son socios apreciados de las escuelas en el desarrollo educativo de los niños y en las actividades diarias de la escuela. Los padres participan en la planificación y el presupuesto de la escuela en general a través del Consejo Local de la Escuela (SSC) y el Consejo Consultivo para Aprendices del Idioma Inglés (ELAC). Los padres ofrecen su tiempo como voluntarios en los salones de clase de sus hijos, ayudando en eventos para recaudar fondos, supervisando actividades en ocasiones festivas y en los Eventos de las Noches Familiares.

Franklin acoge a los padres que asisten al Reconocimiento del Estudiante del Mes, presentaciones académicas mensuales de los estudiantes, asambleas culturales actuadas, celebraciones y presentaciones en los salones de clase, eventos de Noches Familiares (alfabetismos, matemáticas y ciencias) así como cualquier otro evento especial.

Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	125
1° Grado	124
2° Grado	121
3° Grado	117
4° Grado	102
5° Grado	116
6° Grado	0
7° Grado	0
8° Grado	0
Enseñanza primaria	0
9° Grado	0
10° Grado	0
11° Grado	0
12° Grado	0
Enseñanza secundaria (sin calificación)	0
Matriculación total	705

Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	14.75 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.43 %
Asiáticos	44.11 %

Hispanos o latinos	25.96 %
De las Islas del Pacífico	0.43 %
Blancos (no hispanos)	2.41 %
Múltiple o sin respuesta	11.49 %
De escasos recursos económicos	79 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	51 %

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2005-06			2006-07			2007-08					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	21.0	3	3		18.5	6			20.7	3.0	3.0	
1	19.4	5			20.0	6			20.5	2.0	4.0	
2	19.6	5			18.3	6			20.3	3.0	3.0	
3	19.0	5			18.8	4			19.3	5.0	1.0	
4	29.3		4		27.5		4		31.7		3.0	
5	27.3		4		28.5		4		28.8		4.0	
6												
K-3												
3-4												
4-8												
Otro												

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (Año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

La escuela revisó, modificó y entregó a la Junta Directiva durante el año escolar 07-08 un Plan de Seguridad que incluía: programas de seguridad de la escuela, procedimientos para cumplir con las leyes de seguridad escolar, y procedimientos en respuesta a Desastres/Emergencias/Crisis.

La escuela tiene comités que se dedican a asegurar el bienestar de los estudiantes, los padres y los miembros del personal. El Comité de la Escuela Positiva contiene dos componentes: el Comité de la Salud y la Seguridad, y el Comité de la Disciplina. El Comité de la Salud y la Seguridad supervisa la implementación del Plan para Desastres, el Plan Completo de Seguridad Escolar, así como los planes para casos de terremoto y otras emergencias. El copmité dialoga acerca de las condiciones de los edificios y cualesquiera otros problemas y preocupaciones en relación a éstos. El Comité de Disciplina supervisa y revisa las situaciones relativas a la supervisión del patio durante los recesos. Evalúa el comportamiento y las interacciones de los estudiantes en el patio. También supervisa los horarios de las estructuras de juego. El Comité de Disciplina apoya el programa de comportamiento progresivo de la escuela y los sistemas de compañeros entre maestros.

Los programas de educación para Prevención del Abuso del Tabaco se comparten a través de las asambleas para todos los estudiantes y de diálogos en los salones de clase. La preparación para desastres, los entrenamientos para caso de terremoto, y de fuego, se conducen rutinariamente y las sesiones de entrenamiento de Preparación para Desastres, proporcionan la oportunidad de analizar en conjunto cómo mejorar las estrategias de la escuela para manejar dichas emergencias.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Suspensiones	0	0	0	16.5	15.9	4.1
Expulsiones	0	0	0	0.2	0.1	0.1

IV. Instalaciones escolares

Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

El plantel está en buenas condiciones. Actualmente consiste de tres edificios principales con salones de clase, y cinco salones portátiles, que en total nos proveen de 35 salones de clase, además de espacio para la oficina y el personal. La escuela tiene un salón para propósitos múltiples que está equipado con una cocina completa. Los edificios son de un piso y de dos pisos, con pasillos abiertos conectándolos. Algunos de los bebederos de agua y algunas de las superficies en el patio necesitan trabajo que aún está pendiente.

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Condición del plantel			Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Buena	Adecuada	Mala	
Fugas de gas	X			
Sistemas mecánicos		X		
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)		X		
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)		X		
Materiales peligrosos (interior y exterior)	X			
Daño estructural	X			
Seguridad contra incendios	X			
Instalación eléctrica (interior y exterior)	X			
Infestaciones de plagas y alimañas	X			
Bebederos (interior y exterior)		X		
Baños	X			
Alcantarillado	X			
Patio/Terrenos de la escuela			X	Asfalto en malas condiciones
Techos		X		
Limpieza general	X			

Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en el plantel escolar.

Elemento inspeccionado	Condición del lugar			
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
Resumen general		X		

V. Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
Totalmente acreditados	37	39	39	2331
Sin acreditación total	1	1	2	385
Enseñan fuera de su área de competencia	0	2	3	N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	1	1	6
Total de errores en la asignación de maestros	3	3	0
Puestos de maestros vacantes	0	1	0

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2006-07)

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	94.3	5.7
Todas las escuelas del distrito	88.1	11.9
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	91.7	8.3
Escuelas de altos recursos del distrito	97.9	2.1

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	0	N/A
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	0	N/A

Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)	0	N/A
Psicólogo	0	N/A
Trabajador social	0	N/A
Enfermera	1	N/A
Especialista en habla/lenguaje/audición	4	N/A
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	1	N/A
Otro	32	N/A

VII. Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni material académicos
Lectura/lengua y literatura	100%	0
Matemáticas	100%	0
Ciencia	100%	0
Historia y ciencias sociales	100%	0
Lengua extranjera	N/A	0
Salud	N/A	0
Artes visuales e interpretativas	N/A	0
Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12)	N/A	0

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2006-2007)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$6,366	\$1,380	\$4,986	\$61,315
Distrito	N/A	N/A	\$6,969	\$53,868
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	N/A	N/A	-28.45%	13.8%
Estado	N/A	N/A	\$5,300	\$65,008
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	-5.92%	-5.7%

Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2007-2008)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

La Escuela asigna estratégicamente sus recursos para apoyar el desarrollo profesional de los maestros, así como también intervención dentro y fuera del salón de clase y oportunidades extracurriculares para los estudiantes. Específicamente, la escuela brindó servicios en un programa después de la escuela a 291 estudiantes, trabajó con la organización Recursos Comunitarios del Area de la Bahía (“Bay Area Community Resources”) y tenía entrenadores a medio tiempo o tiempo completo en las siguientes áreas: alfabetizaje, matemáticas y desarrollo del idioma inglés.

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2006-2007)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0506.asp>

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$38778	\$40721
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$53394	\$65190
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$69714	\$84151
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$86673	\$104476
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$87127	\$108527
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$89006	\$119210
Sueldo de un superintendente	\$240000	\$210769
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	29.3 %	39.9 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.7 %	5.5 %

IX. Rendimiento del alumno

Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 9, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Resultados de las CST de todos los alumnos - comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Lengua y literatura en inglés	39	40	57	28	29	33	42	43	46
Matemáticas	68	62	72	29	30	34	40	40	43
Ciencia	44	26	60	20	24	33	35	38	46
Historia y ciencias sociales				15	17	19	33	33	36

Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o

superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	51	46	46	
Indoamericano o Nativo de Alaska	*	*		
Asiáticos	65	87	75	
Filipinos	*	*		
Hispanos o latinos	45	59	48	
De las Islas del Pacífico	*	*	*	
Blancos (no hispanos)	*	*	*	
Hombre	51	71	55	
Mujer	61	72	65	
De escasos recursos económicos	56	71	62	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	46	66	45	
Estudiantes con discapacidades	5	37	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
5	31.1
7	*
9	*

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2005	2006	2007
Estatal	6	7	6
Escuelas similares	10	10	5

Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2005-06	2006-07	2007-08	2008
Todos los alumnos de la escuela	27	-26	67	835
Afroamericanos	5	-49	142	790
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos	37	-7	39	887
Filipinos				
Hispanos o latinos	30	-47	73	781
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)				
De escasos recursos económicos	23	-24	71	833
Estudiantes de inglés como segunda lengua	31	-24	49	820
Estudiantes con discapacidades				

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

AYP general y por criterios (Año escolar 2007-08)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Yes	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Yes	No
Porcentaje de participación - matemáticas	Yes	No
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Yes	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Yes	No
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	Yes

Programa Federal de Intervención (Año escolar 2008-09)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
-----------	---------	----------

Estado del Programa de Mejoramiento	Not in PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	67
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	46.2

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria No aplica a Escuelas Primarias

XII. Planeación y calendarios académicos Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

Hay tres días completos en el año escolar dedicados al desarrollo profesional, y hora y media todos los miércoles. El desarrollo profesional del personal está diseñado para apoyar la implementación del plan para toda la escuela. Es decir que promueve entrenamiento en cómo mejorar el currículo, enfocado principalmente el los estándares académicos de cada materia y cada grado, estrategias didácticas, análisis de datos, Ciclos Inquisitivos del programa Leer Primero (Reading First), las necesidades de estudiantes especiales, y la integración de la tecnología en el plan de nuestra escuela. Nuestra escuela también se beneficia de los entrenamientos ofrecidos por el Distrito sobre el programa de lectura Foro Abierto y el programa de matemáticas Harcourt. A través del financiamiento coordinado de los fondos para Mejora de las Escuelas, de EIA/LEP, del Título I, del EIA/SCE, y otras subvenciones, nuestro programa de desarrollo profesional incluye al personal certificado, clasificado y administrativo. El desarrollo profesional se lleva a cabo durante el día escolar, después de la escuela, en días en que no asisten los alumnos, y los sábados.